

PREMIOS LATINOS
DE APROVECHAMIENTO
ACADÉMICO

¡Excelencia!



2023



Districto Escolar Independiente de Austin

EN NUESTROS QUINCE AÑOS,
LOS PREMIOS LATINOS DE APROVECHAMIENTO ACADÉMICO
RECONOCE A LOS ESTUDIANTES LATINOS
Y A LOS MIEMBROS DE LA COMUNIDAD QUE HAN APOYADO
A LOS ESTUDIANTES, LAS ESCUELAS O LOS PROGRAMAS
DEL DISTRITO ESCOLAR INDEPENDIENTE DE AUSTIN
Y HAN PROMOVIDO LA CULTURA LATINA.

VIERNES 21 DE ABRIL DEL 2023 | 6:30-8:30 P.M. |
AUSTIN ISD PERFORMING ARTS CENTER



PROGRAMA

- Preludio.....Hart Ballet Folkórico
Mónica Sánchez, Ballet Coordinator, Hart ES
- Bienvenida.....Víctor Rodríguez & Joy Díaz
Maestros de Ceremonia
- Honores a la Bandera.....Junior Marine Corps Color Guard de la Escuela Bedichek
Christopher Gonzales, Programa de Liderazgo de los Cadetes de la Infantería de Marina Junior, Bedichek MS
- Comentarios Especiales.....Arati Singh
Mesa Directiva, Presidente
- Presentación Musical.....Aída Odette Ortiz Lopez
Estudiante de LBJ ECHS
- Discurso principal.....Matías Segura
Superintendente Interino, Distrito Escolar de Austin
- Presentación de Premios Comunitarios.....Mesa Directiva del AISD
- Presentación de Premios Estudiantiles.....Liderazgo del Austin ISD
- Presentación Musical.....Akins Mariachi
Susana Díaz-López, Akins HS
- Clausura

PATROCINE O DONE
MES DE LA HERENCIA HISPANA Y AISD
CEREMONIA DE PREMIOS LATINOS DE APROVECHAMIENTO

www.tinyurl.com/AISDLAAALT 



¡Bienvenidos a la quinceañera de la ceremonia de los Premios Latinos de Aprovechamiento Académico del Austin ISD!

En 1992, el Austin ISD lanzó el evento Celebración de la Herencia Hispana, que evolucionó hasta convertirse en los Premios Latinos de Aprovechamiento Académico en 2009. Esta ceremonia de premiación fue creada para galardonar a los estudiantes que históricamente no han sido lo suficientemente reconocidos por sus logros académicos. Cada año destacamos el liderazgo, el progreso y el aprovechamiento académico de los estudiantes latinos, así como a los miembros de la comunidad que no sólo han apoyado a los estudiantes, a los maestros y a los planteles, sino que también han promovido la cultura latina.

Esta noche rendiremos homenaje a casi 200 estudiantes latinos de secundaria y preparatoria y a miembros de la comunidad por sus logros académicos y sus contribuciones a la comunidad latina.

Estudiantes, sus logros reflejan su perseverancia, su arduo trabajo y su dedicación. ¡Siéntanse orgullosos de su rica cultura y herencia, y aprovechen sus virtudes como líderes latinos!

Felicidades a todos los estudiantes y líderes de la comunidad homenajeados esta noche.

Gracias por acompañarnos hoy en el reconocimiento a nuestros futuros líderes.



Matías Segura, PE, MBA
Superintendente interino

MESA DIRECTIVA DEL Y LIDERAZGO DISTRITO ESCOLAR INDEPENDIENTE DE AUSTIN

Arati Singh, Cargo general 9, Presidente

Kevin Foster, Distrito 3, Vicepresidente

Lynn Boswell, Distrito 5, Secretaria

Candace Hunter, Distrito 1

Ofelia Zapata, Distrito 2

Kathryn Whitley Chu, Distrito 4

Andrew Gonzales, Distrito 6

Dr. David Kauffman, Distrito 7

Noelita Lugo, Cargo general 8

Matías Segura
Superintendente Interino

Eduardo Ramos
Director General de Finanzas

Gilbert Hicks
Jefe Interino de Liderazgo Escolar

Dr. Suzanne Villalpando
Superintendente Asistente de Educación Multilingüe
y Programas Estudiantiles

Dr. Cody Fernández
Directora de Educación Secundaria Multilingüe

Yvette Cárdenas
Directora de Educación Primaria Multilingüe

PREMIO COMUNITARIO



PREMIO LATINO AL SERVICIO COMUNITARIO

Presentado a un individuo que ha proporcionado servicio público y civil para beneficiar a estudiantes latinos y/o familias en AISD.

KATYA GUZMAN

Katya Guzmán ha demostrado una ética de trabajo excepcional y un profundo compromiso con nuestra comunidad. Ya sea a través de su experiencia como educadora en Aztech Kidz Code, una organización comprometida en enseñar a estudiantes de color a programar en Austin, Texas; o como miembro fundador de Rooted, una organización que lucha por la equidad de recursos para estudiantes inmigrantes en la Universidad de Texas en Austin. Ella es una persona dedicada y apasionada que irá más allá para asegurarse de que todos los programas e iniciativas sean ejecutados con los más altos estándares con el fin de crear un impacto positivo en cualquier comunidad.



PREMIO AL PADRE VOLUNTARIO

Presentado a un padre o miembro de la familia de un estudiante actual de Austin ISD, que ha ofrecido una cantidad significativa de servicios voluntarios en una capacidad específica de la escuela o en todo el distrito.

ESTHER GUTIERREZ

Esther Gutiérrez ha sido una dedicada madre voluntaria de la Primaria Nicolás S. Pérez durante 20 años. Ella es madre de cinco hijos. Le apasiona retribuir a su comunidad y tener un impacto positivo. En su tiempo libre, disfruta ser voluntaria y encontrar formas de retribuir a su comunidad. Puedes encontrarla en la Primaria Perez ayudando todos los días. Ella ayuda a los estudiantes de la comunidad a tener éxito. Le encanta trabajar con niños y verlos aprender y crecer. Ella se desempeña como presidenta de la Asociación de Padres y Maestros (PTA) y ha asumido numerosos roles directivos en la PTA. Esther está dedicada a la educación y cree que es la clave para un futuro mejor para todos.

Jonah Plasse
Andrés Basabe Nava

LBJ ECHS
Natalia Rodríguez-Gloria
Nathan Ruiz
Camila Martínez

MCCALLUM HS
Sage Allison
Elizabeth López
Elise Garza

NAVARRO ECHS
Romer Peña-Colix
Daisy Jaqueline Núñez-Figueroa
Adrián Reyes León

NORTHEAST ECHS
Joshua Johnson
Yoselin Montes-Espinoza
Alisson Alonso Martínez

TRAVIS ECHS
Mireya González
Karomi Contreras
Silvia Moreno-Valdés

OUTSTANDING PROGRESS
IN DUAL LANGUAGE
PROGRESO SOBRESALIENTE
EN LENGUAJE DUAL

Brenda Medel Pérez
Iris Díaz Peralta
Fredy Chay Vásquez
Ricardo Acosta-Delgado
Mayte Castelán-Sánchez
Sandra Osorio Álvarez
Ana Eliza Itzep Morales
Jean Franco Rodríguez Rodríguez
José Carlos Rodríguez Velazco
Bryan Mondragón
Natalia DonJuan Charre
Isabella Gómez-Linares
Jacqueline García-Ruiz
Alan Lefranc-Pierantozzi
Allen Giovanni Galván-Montoya
Bayron Ortega Membreno

AISD SEAL OF BILITERACY
EL SELLO DE BILITERACIDAD

- AKINS ECHS, CROCKETT ECHS,
NAVARRO ECHS, TRAVIS ECHS -

Ricardo Acosta-Delgado
Viviana Arzate
Giovanna Aseret Barrera Velázquez
Lineth Alejandra Barrientos Márquez
Belinda Bautista Portillo
Alex Benton-Jonshult
Brenda Castañeda-Carbajal
Israel Salvador Castillo
Marlon Brandon Castro
Kayla Dyani Chávez Nino
Maritza Guadalupe Correa Rocha
Elena Del Carmen Garay Huevo
Iris Adriana Díaz Peralta
Enrique Amando Steven García-Chong
Paulina García Orozco
Johnny Marlow García-Sánchez
Zuriel García-Vázquez
Brandon Javier Gonzales
Deonne Regina González Topete
Alexa Miranda Gutiérrez-Viurquiz
Genaro Hernández
Magali Micaela Jaimes Mora
Gael Juárez Garcia-Loyo
Denisse Mandujano-Herrera
Geovanni Ramón Márquez Arredondo
Brenda Medel Pérez
Nelson Medina Lemus
Andrea Mejía
Karla Moctezuma
Natalie A Oxlay Pérez
Mariajose Osorto-Herrera
Raymundo Paz Ulrich Solorzano
Angela Paola Ponce
Jennifer Ramírez-Huerta
Mario Sánchez Corral
Jason Alli Soto Soria
David Alfredo Villeda Hernández
Marco Antonio Villegas Jaimes

LATINO SENIOR WITH HIGHEST
GPA | ESTUDIANTES LATINOS
EN EL GRADO 12 CON MAYOR
PROMEDIO ESCOLAR

- AKINS ECHS -
Isabella Santiago
- ANDERSON HS -
Juliette Flores Madere
- ANN RICHARDS SYWL -
Madelyn Isabel Pérez
- AUSTIN HS -
Aidan Mills
- BOWIE HS -
Amanda Buentello
- CROCKETT ECHS -
Lena Jiménez Hendrix
- EASTSIDE ECHS -
Carlos Barrón
- GARZA INDEPENDENCE HS -
Elizabeth Kuster
- GRADUATION PREPARATORY ACADEMY -
Kimberly Rivera
- GPA AT NAVARRO ECHS -
Aiyana Paz Cassera González
- LBJ ECHS -
Cassandra Loera
- LASA -
Dante Gaviño Koffler
- MCCALLUM HS -
Sabina Guardado
- NAVARRO ECHS -
Tomás Sorto
- NORTHEAST ECHS -
Mónica Santiago Cuevas
- TRAVIS ECHS -
Mirella Méndez Paredón

PREMIO COMUNITARIO

PREMIO DE EXCELENCIA A LA PROMOCION DEL LATINO

Presentado a una organización que ha proporcionado apoyo sobresaliente en el avance de los logros académicos de los latinos y la promoción de los resultados educativos en AISD.

MARIA P. HERNANDEZ

María P. Hernández es la fundadora y directora ejecutiva de VELA, una organización sin fines de lucro con sede en Austin, Texas. María comenzó la organización en 2011 para brindarles a las familias de niños con discapacidades que hablan español e inglés cursos prácticos, apoyo y comunidad para que los padres puedan convertirse en los mejores defensores de sus hijos. Antes de crear VELA, María trabajó como patóloga bilingüe del habla y el lenguaje en la escuela y entornos clínicos brindando servicios a niños con discapacidades de 0 a 21 años de edad. Su increíble papá tiene esclerosis múltiple y su brillante hermano tiene dislexia, para ella ser diferente ha sido lo normal. En 2006, María completó una maestría en Ciencias de la Comunicación en Trastornos en UT Austin y tiene una licenciatura en Ciencias de la Audición y el Habla de la Universidad de Maryland en College Park. Forma parte de varios comités consultivos locales y nacionales y es miembro de Pahara Aspen NextGen. María es originaria de Bogotá, Colombia.



PREMIO LAAA PARA PERSONAL DE AISD

Presentado a un empleado actual del Austin ISD en cualquier puesto que sea instrumental en la promoción de la cultura latina y el avance del logro académico latino.

MELISSA KENDER

Melissa Kender es una orgullosa salvadoreña americana en una misión incesante para garantizar oportunidades ilimitadas para cada estudiante. Está comprometida con la excelencia, la alegría y el empoderamiento de los estudiantes. Se desempeña como subdirectora en la Escuela Secundaria J. Frank Dobie y orgullosamente trae su herencia y cultura latina a la escuela todos los días. Melissa resalta el idioma, la cultura y las experiencias vividas por los estudiantes latinos de Dobie. ¡Sí se puede!



Proclamation

Hacemos constar que,

Las escuelas de Austin ISD celebran todos los idiomas y culturas para que todos los estudiantes sobresalgan y se gradúen preparados para enfrentar una sociedad global y multicultural; y

Hacemos constar que,

Los estudiantes latinos de Austin ISD a menudo enfrentan desafíos; sin embargo, a través del esfuerzo y la perseverancia logran sobresalir en las áreas académicas, las bellas artes y el atletismo; y

Hacemos constar que,

Austin ISD inculca vehementemente la práctica del aprendizaje continuo y de por vida. Y ofrece oportunidades para todos los estudiantes. Así mismo fomenta en los estudiantes el deseo de que persigan sus mas grandes aspiraciones a través de la educación; y

Hacemos constar que,

La Ciudad de Austin y el Distrito Escolar Independiente, también conocido como Austin ISD, son coparticipes y defensores de la creación de oportunidades para todos en la comunidad; y

Hacemos constar que,

La Ciudad de Austin se complace en ser parte, junto con Austin ISD, en honrar a los estudiantes latinos y a los líderes de la comunidad en los Premios Latinos de Aprovechamiento Académico 2023 con el tema "Excelencia".

Por lo tanto

Yo, Kirk Watson, Alcalde de la Ciudad de Austin, Texas, proclamo

el 21 de abril del año 2023

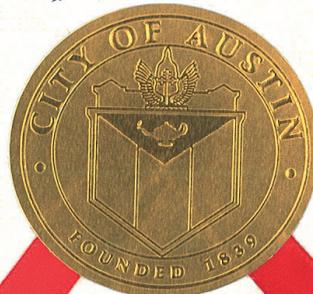
Día de los Premios Latinos del Aprovechamiento Académico

en Austin.

*Doy fe al respecto y suscribo
el sello de la Ciudad de Austin este día
21 de abril del año dos mil veintitres*

Kirk Watson

Kirk Watson, Alcalde, Ciudad de Austin





“ *La gratitud, como ciertas flores, no se da en la altura y mejor reverdece en la tierra buena de los humildes.* ”

”

[/austinisd.org/laaa/](http://austinisd.org/laaa/)

- José Martí

LAAA COMITÉ DE PLANIFICACIÓN

Educación Multilingüe del Austin ISD (MET)
Departamento de Comunicaciones y Participación Comunitaria (DCCE)

Janeth Medrano - MET

Connie Soong - Inscripción y asistencia de estudiantes

Dr. Cody Fernández - MET

Crystal Prado - MET

Dr. Delia Cruz-Fernández - MET

Christina Burbank - DCCE

Ana Chacón - MET

Víctor Rodríguez - DCCE

Joy Díaz - DCCE

Dr. Clem Ozel - MET

Norma Garza Mittanck - DCCE

Paul Kretchmer - Artes visuales

Eric Piñon - Especialista de proyectos

Stefanie Torres - Asuntos académicos

AGRADECIMIENTO ESPECIAL

Brad Distelhorst &
Cole Rickman,
Performing Arts Center

Cynthia Dacarett,
Melissa Gonzalez &
Magdalena Graybill
Interpretación

DJ Ottis & Tiffany Saunders,
AISD.TV

Jeff Rodriguez &
Anthony Gomez,
Imprenta de AISD

Norma Saldaña,
Isabel Muniz &
Lisa Barrett
MET

Kathy Swartz,
Especialista en Diseño Gráfico

Ryan O'Donnell,
Coordinador de asociaciones

Latoya Edwards
HUB Departamento

PATROCINADORES Y VENDEDORES



Estrellatina 512-791-2427



[/downtownburgersatx.com/](http://downtownburgersatx.com/)



AUSTIN ED FUND
[/austinedfund.org](http://austinedfund.org)